



حقوق وواجبات الوالدين في نظام التدخل المبكر

MARYLAND STATE DEPARTMENT OF EDUCATION
Division of Special Education/Early Intervention Services
Maryland Infants and Toddlers Program

Arabic

هل تحتاج إلى المزيد من المعلومات؟ توفر
الموارد التالية المزيد من المعلومات حول حقوق
الوالدين خلال نظام التدخل المبكر.



☛ الأعلام والتحديات دليل الأسرة لبرنامج الأطفال والرضع
بولاية ماريلند (Maryland Infants and Toddlers Program)

☛ Part C of the Individuals with Disabilities Education Act

☛ قانون النظم الفيدرالية
.Part 303, Title 34 of the Code of Federal Regulations

☛ قانون النظم الفيدرالية
.Part 300, Section 560-577, Title 34 of the Code of Federal Regulations

☛ قانون النظم الفيدرالية
.Part 99, Title 34 of the Code of Federal Regulations

للحصول على نسخة من هذه الوثائق، الرجاء الاتصال بـ :

MARYLAND STATE DEPARTMENT OF EDUCATION
Division of Special Education/Early Intervention Services
Maryland Infants and Toddlers Program
200 West Baltimore Street; Baltimore, MD 21201
410-767-0261 (الهاتف) • 410-535-0182 (هاتف مجاني)
410-333-8165 (الهاتف) • 410-333-0731 (الفاكس)

روبرت أل. إيهيرليتش الابن
Robert L. Ehrlich, Jr.
المدير

الدكتور إدورد أل. روت
Edward L. Root
رئيس مجلس التربية بولاية ماريلند

نانسي أس. غراسميك
Nancy S. Grasmick
ناظرة إدارة التربية بالولاية

كارول آن باجلين
Carol Ann Baglin
مساعدة ناظرة إدارة التربية بالولاية
خدمات التدخل المبكر/قسم التربية الخاصة

لامتياز إدارة التربية بولاية ماريلند ولا تفرق ببنائية على العرق أو اللون أو الجنس أو العمر أو البلد الأصلي أو الإعاقة، فيما يتعلق بالتوظيف أو توفير البرامج. إن كانت لديك أسئلة تتعلق بسياسة الإدارة، الرجاء الاتصال بمكتب المطابقة Equity Assurance and Compliance Branch بالرقم التالي 410-767-0246 الهاتف أو 410-333-2226 الفاكس أو 410-333-6442 للضم والبيكم. ◆ لقد تم وضع وطباعة هذه الوثيقة من طرف إدارة التربية الخاصة/خدمات التدخل المبكر (Division of Special Education/Early Intervention Services) بتمويل من مكتب خدمات التربية الخاصة وإعادة التأهيل بوكالة التربية للولايات المتحدة U.S. Department of Education, Office of Special Education and Rehabilitative Services) من خلال القانون IDEA, Part C, Grant#H181A020124. ◆ إن الآراء المعبر عنها في هذه الوثيقة لا تعكس وجهة نظر وكالة التربية للولايات المتحدة أو أي وكالة فيدرالية أخرى ولا يمكن اعتبارها كذلك. ◆ لا تخضع هذه المعلومات لقوانين حقوق النشر. نشجع القراء على نسخها وتبادلها مع ذكر المؤلف وصاحب الوثيقة إدارة خدمات التربية الخاصة/التدخل المبكر بوكالة التربية لولاية ماريلند. ◆ تتوفر هذه الوثيقة تحت صيغ مختلفة وبديلة عند الطلب وذلك بالاتفاق مع قانون الأمريكيين أصحاب الإعاقات (Americans with Disabilities Act) (ADA). ◆ اتصل بإدارة خدمات التربية الخاصة/التدخل المبكر بإدارة التربية لولاية ماريلند (Division of Special Education/Early Intervention Services, Maryland State Department of Education) بالرقم التالي 410-767-0261 الهاتف أو 410-333-2661 الفاكس أو 410-333-0731 للضم والبيكم.

04/3

واجبات الوالدين

يكون الوالدين مشاركين نشطين
في إجراء التدخل المبكر.
تتضمن مسؤوليات الوالدين:



المشاركة في إجراء IFSP – العمل
مع مقدمي الخدمات لوضع خطة
وإنجاز الأهداف التي يتم تحديدها
للطفل وتبادل الآراء والملاحظات
والأفكار



إعلام منسق الخدمات بالمسائل التي
قد تؤثر على الخدمات التي يتلقاها
الطفل



احترام أوقات المواعيد المحددة
وإعلام مقدم الخدمة إذا تعذر عليهما
الحضور في الموعد



احترام الأشخاص والبيئات التي
تقدم فيها هذه الخدمات حتى تتمكن
جميع الأسر من الانتفاع من خدمات
التدخل المبكر



• المطالبة بالمحافظة على سرية المعلومات الشخصية.

يجب أن يوافق الأولياء كتابيا قبل الموافقة على تقديم المعلومات الشخصية إلى نظام التدخل المبكر أو مقدمو الخدمات أو الوكالات الأخرى. لا يسمح بإفشاء المعلومات الشخصية بدون الحصول على موافقة الأولياء إلا في بعض الحالات الاستثنائية.

• رفع دعوى إلى برنامج الأطفال والرضع بولاية ماريلند (Maryland Infants and Toddlers Program (MITP)).

بإمكان الأولياء رفع دعوى إلى برنامج MITP في أي وقت أثناء مشاركتهم في نظام التدخل المبكر إذا لم يوافقوا على: (1) تحديد أهلية الطفل للحصول على خدمات التدخل المبكر، (2) تقييم أو اختبار الطفل، (3) تقديم الخدمات إلى الطفل، (4) أو مسؤولياتهم المالية فيما يتعلق بالخدمات التي يحصل عليها الطفل.

• فض النزاعات والدعوى من طرف مقرر غير منحاز.

بإمكان إجراء لقاءات وساطة و/أو جلسات إدارية غير منحازة لفض النزاعات والدعوى إذا طلب الأولياء ذلك. للمزيد من المعلومات حول هذه الإجراءات راجع وثيقة فض النزاعات والوساطة غير المنحازة (Mediation and Impartial Complaint Resolution (MITP)) المتوفرة من طرف.

للأولياء الحق في نظام التدخل المبكر بولاية ماريلند:

• الموافقة على تقييم واختبار وتقديم خدمات التدخل المبكر.

من حق الأولياء الحصول على المعلومات الضرورية التي تمكنهم من اتخاذ قرار مسؤول حول إجراءات حصول الطفل والأسرة على هذه الخدمات. للأولياء الحق في قبول أو رفض خدمة التدخل المبكر وفقا لقانون الولاية وبدون أي تأثير على الخدمات الأخرى المقدمة لهم.

• مراجعة ومطالبة تعديل سجلات التدخل المبكر.

من حق الأولياء الإطلاع على سجل التدخل المبكر للطفل. إذا عثر الأولياء على أخطاء أو معلومات مضللة فيمكنهم طلب تعديل السجل.

• استلام إشعار بحقوقهم والإجراءات المقترحة من طرف نظام التدخل المباشر.

من حق الأولياء الحصول على معلومات واضحة وسهلة القراءة تشعرهم بحقوقهم. من حق الأولياء الحصول على إشعار في لغتهم الأم خلال كامل مدة مشاركتهم في نظام التدخل المبكر عند بدء الخدمات والتقييمات أو عند إدخال أي تغيير على البرنامج.

يمثل التعاون بين الأسرة ومقدمي الخدمات لدعم وتحسين نمو الأطفال والرضع ذوي الإعاقات الحجر الأساسي لنظام التدخل المبكر بولاية ماريلند. وتمثل هذه الشراكة الأساس الذي تركز عليه البرامج المخصصة للعائلات (Family-Centered Individualized Family Service Plans (IFSP)).

ويوفر كل من القسم (ج) (Part C) لقانون التربية الخاص بالأشخاص المعاقين (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)) وقانون نظم ولاية ماريلند (01.04.01 Code of Maryland Regulations) حقوقا معينة للوالدين في نظام التدخل المبكر.

وتعطي هذه الوثيقة بإيجاز بعض المعلومات عن هذه الحقوق التي تسمح للأولياء بالتعبير عن آرائهم وتفضيلاتهم فيما يتعلق بالخدمات التي تقدم إلى الطفل والأسرة واحترامها. كما تسمح للأولياء بالحصول على المعلومات الضرورية التي تمكنهم من القيام بدور نشط في اتخاذ القرارات التي تتعلق بتقديم تلك الخدمات.

ستحصل كل أسرة مشاركة في برنامج نظام التدخل المبكر بولاية ماريلند على نسخة من وثيقة أحلام وتحديات. دليل الأسرة لبرنامج الأطفال والرضع بولاية ماريلند والذي يتحدث عن حقوق الأولياء بوضوح أكثر ويقدم تفاصيل أكثر.

